

## **O le Tusigā Igoa o le 2013 e faitau ai tagata uma lava ma nofoaga o loo latou nonofo ai i Niu Sila.**

O le Tusigā Igoa o le 2013 o le a faitauina ai le aofa'iga o tagata ma aiga ta'ito'atasi uma lava o lo'o i totonu o Niu Sila, i le Aso Lua aso 5 o Mati, ma o le a maua ai fa'amaumauga aloa'ia o tulaga o le nonofo ai o tagata Pasefika i totonu o Niu Sila.

O tagata uma lava e tatau ona fa'atumuina pepa o le Tusiga igoa, e aofia ai tagata tafafao ma asiasi mai faapea tamaiti uma.

O fa'amaumauga uma e tuuina mai e malu puipuia i lalo o le tulafono, ma e lemafai ona fa'asoaina atu i nisi vaega o le Malo e aofia ai Ofisa o Leoleo, Ofisa o Femalagaāiga po'o le Ofisa o Fale.

O le Ofisa o Fa'amaumauga a Niu Sila (Statistics New Zealand) o lo'o latou galulue malosi e fa'alauiloa lautele atu i tagata Pasefika i totonu o Niu Sila le Tusigā Igoa ma lona tāua tele, ma o loo latou tuuina atu foi le numera ole telefoni e mafai ona fesoota'i atu ai ma talanoa i le gagana Samoa poo le faa-Toga.

O loo maua foi pepa o fa'amatalaga uma i gagana Samoa, Toga, Niue, Toelau, Rarotoga-Maori ma Fiti.

O fa'amaumauga e maua mai i le Tusigā Igoa e fa'aaogaina e fesoasoani i le faia o fa'ai'uga faatatau i le fa'atupeina o auaunaga mo le atunuu e iai le fausia o falea'oga, o a'oga amata, o falema'i, faapea le tausia o le soifua maloloina. E faaaogaina foi e le tele o fa'alapotopotoga mo le talosagaina o ni alagā-fesoasoani e pei o ni avanoa mo le faia o a'oa'oga, o nofoaga e faaoga e le lautele o le atunuu, faapea malae taalo pe faaoga e malolo ma tafafao ai. E taua ma aoga tele foi nei faamaumauga aua polokalame atina'e ma fuafuaga faataatitia mo tagata Pasefika i totonu o Niu Sila.

E tāua tele mo tagata uma lava i le atunu'u i le Aso Lua, aso 5 o Mati 2013 ona fa'atumuina nei pepa mo le Tusigā Igoa – e aofia tagata uma, e matutua faapea le fanau-iti, tusa pe na fananau i Niu Sila po'o nisi atunu'u ese, tusa fo'i pe nonofo mau i Niu Sila po'o tafafao asiasi mai. So'o se tasi lava o i ai ni aiga asiasi mai i le Pasefika e tatau ona fesoasoani ia tei latou i le fa'atumuina o pepa o le Tusiga Igoa.

O tagata-faigaluega faapitoa a le Ofisa mo le Tusiga Igoa o le a latou tufaina atu pepa faatumu i fale ta'itasi uma lava. E mafai ona faia lau Tusiga Igoa i le fa'atumuina o lau pepa ua tufaina atu, poo le faaoga mai o le laina a le intaneti i le komipiuta.

E taua tele le sao o tagata Pasefika i totonu o Niu Sila ma o lo latou leo foi la e faatauaina tele. E 265, 974 tagata Pasefika na i totonu o Niu Sila i le 2006 (o le taimi lea o le Tusigā Igoa talu ai) - e tusa lea ma le 7% o le aofa'iga o tagata atoa uma i Niu Sila. E 15% na sili atu ai nai lo le 2001, ma e manatu ua toe faaopoopo ma fa'ateleina foi lenei aofa'iga. E taua la le manino ona silafia se faaopoopoga fou ua iai nei lea aofa'iga, ina ia fuafua tatau ai le faaaogaina male faasoasoina o fesoasoani moomia.

Na ta'ua e Carol Slappendel, le Pule Aoao o le Tusiga Igoa: "O le tusigā igoa e tāua tele ona o fa'amaumauga uma e maua mai ai o le a fesoasoani lea e fuafua tatau ai

le fa'aaogaina o le faitau piliona o tala mai vaega tupe a le malo e faaalu i totonu o le atunuu."

"E fa'aaogaina foi nei faamaumauga e fesoasoani i le faamautuina o fa'ai'uga faatatau i auaunaga e mana'omia ma po'o fea tonu foi e tatau ona faatuina ai, e pei o falema'i, o a'oga, o auala, faapea le femalaga'i o tagata lautele, ma nofoaga faitele mo faafiatiaga ma faiga-malologa."

"O fa'amaumauga mai tusigā i goa e te silafia ai foi suiga ua tula'i mai i vaega eseese o lou atunuu, e fa'ailoa atu ai ia te oe le faitau aofa'i o tagata Pasefika faapea isi atunuu, tagata o lo'o nonofo i le nofoaga o lo'o e aumau ai, faapea ituāiga galuega latou te faia ma isi lava mea faapena."

O le au-faigaluega mo le Tusigā Igoa o le a latou tufaina atu i lou fale ia pepa faatumu faatasi ai ma se numera faapitoa (Internet Access Code) mo lou faaaogaina mai ole intaneti poo le Upega o Fesoota'iga mai le komipiuta e faatino ai faamaumauga o lau tusiga i goa. Amata lea galuega i le Aso To'ona'i, 16 Fepuari 2013 e o'o atu i le Aso Lua, aso 5 Mati 2013. O le toe aoina o nei pepa fa'atumu o le a amataina lea i le Aso Lulu, aso 6 Mati 2013.

### **Fa'amatalaga i isi Gagana**

O fa'amatalaga e uiga i le Tusigā Igoa e maua lea i gagana ese'ese i luga o le Upega o Fesootaiga i le so'otaga leni: <http://www.census.govt.nz>

E maua foi le Fesoasoani pea e vili mai le telefoni 0800 CENSUS (0800 236 787) e leai se totogi. O leni auaunaga o le telefoni e faia fua o le a avanoa amata atu i le aso 11 Fepuari mo i latou e fia talanoa i gagana nei:

- Fa'a-Māori
- Fa'a-Samoa
- Fa'a-Toga

*Mo nisi fa'amatalaga e uiga i le Tusigā Igoa 2013 e mafai ona maua i le [www.census.govt.nz](http://www.census.govt.nz)*